

Biblioteca Alexandrina el renacimiento de una idea (Unesco 1990)

M.^a Blanca ESPINOSA TEMIÑO
Universidad Complutense de Madrid

RESUMEN

El presente artículo está basado en varios folletos y artículos publicados por UNESCO sobre el proyecto de la Biblioteca de Alejandría, facilitados a los Profs. Drs. Espinosa y Sagredo en la sede de la organización en la primavera de 1993.

Palabras clave: Biblioteca Alexandrina / Organización / Periódicos / UNESCO / Egipto / Naciones Unidas / Planificación.

La Biblioteca de Alejandría, esplendor bibliotecario del mundo cultural de la antigüedad, renace de sus cenizas veinte centurias más tarde superándose a sí misma. Desde Alejandro el Magno hasta el Presidente Mohamed Hosni Mubarak, desde el Liceo de Aristóteles hasta el Palacio Mundial de Paul Otlet... surgirá más que una biblioteca un Mondaneum, una agrupación de instituciones: depósito de publicaciones grabadas en todos los soportes utilizados en la historia de la ciencia para hacer perdurable el conocimiento humano (Biblioteca Universal); un equipo moderno capaz de comunicar su contenido a todas las organizaciones e investigadores que las necesiten (Índice Bibliográfico Universal); un centro formador de futuros bibliotecarios y científicos (Universidad Universal); un museo internacional destinado a la educación (Centro-Museo); una base de datos de todas las obras producidas por los literatos de todos los tiempos (Repertorio Bibliográfico Universal)...

La moderna Alejandrina es una organización internacional que compromete a todo el género humano pues a él está orientada. Una inversión altamente justificada dado que la construcción de la paz, si ha de perdurar, ha de fundamentarse en el conocimiento mutuo via intelectual de todos los países de nuestro planeta. Una agrupación de todo el saber de la civilización

utilizando los más modernas técnicas, una unidad de síntesis propuesta para la unión de los hombres, de los países, de sus relaciones: la Tierra, la Vida, la Humanidad.

LA PRIMERA BIBLIOTECA UNIVERSAL

1. El 26 de junio de 1988, el Presidente de la República árabe de Egipto y el Director General de la Unesco colocaron la primera piedra de la nueva Biblioteca de Alejandría. Con ese gesto simbólico, la comunidad internacional dio el primer paso para reparar el desastre producido por el fuego a la antigua biblioteca hace casi 2000 años y por las sucesivas destrucciones acaecidas en los siglos posteriores.

2. A pesar de que la ciudad de Alejandría, fundada en el año 332 a. de C. por Alejandro el Grande, poseyó una de las siete maravillas del mundo, el Faro, que estaba situado en la entrada del puerto, su orgullo y su gloria fue su biblioteca. Durante seis siglos, su colección única de obras literarias, filosóficas y científicas fue progresivamente incrementada. La biblioteca, que también se utilizaba como escuela y como centro de investigaciones, era un santuario y una fuente de inspiración para incontables eruditos. Fue en ella donde floreció la cultura greco-romana base de la civilización occidental y se consideró una de las fuentes más ricas de la cultura árabe, especialmente las relativas a la ciencia y a la filosofía.

3. El alumno de Aristóteles, Demetrio de Faléreo, cuando huyó de Atenas, que él había gobernado durante seis años, buscó refugio en Alejandría donde aconsejó a Ptolomeo I Soter (el Salvador) que «debería reunir y estudiar una colección de libros sobre la realeza y el ejercicio de toda autoridad». Por este motivo la Biblioteca de Alejandría se transformó, copiando el modelo de, y, según se afirma, añadiendo libros procedentes de la biblioteca de Aristóteles. Su aspiración fue nada menos que coleccionar «los libros de todos los pueblos del mundo»

4. Ptolomeo II Filadelfo continuó con el trabajo empezado por su padre. Dos siglos más tarde, la biblioteca, entonces en el cénit de su gloria, situada en una ciudad cosmopolita que se había convertido en la segunda del imperio romano, tenía unos fondos de 400.000 a 700.000 rollos de papiro que representaban una cifra aproximada de 30.000 obras. Para formar tan amplia colección la biblioteca empleó un ejército de escribas que dedicaron sus vidas a copiar los manuscritos de otras bibliotecas. Cuenta la tradición que Ptolomeo I dirigió una carta a «todos los soberanos y gobernadores de la tierra», solicitándoles le prestasen las obras de «poetas y prosistas, retóricos y sofistas, doctores, visionarios e historiadores». De forma similar, todo manuscrito introducido en Alejandría en los barcos, era sistemáticamente confiscado para su copia, formándose así una colección conocida como la «Ship Collection».

5. Así también se hicieron traducciones de obras que formaban parte de otras culturas ajenas al mundo greco-romano, por ejemplo, el Antiguo Testamento. Cuenta la leyenda que 72 sabios, doce por cada tribu de Israel, fueron a Alejandría para traducir el texto sagrado al griego, de ahí el nombre de «Versión de los setenta» adjudicado a la versión griega.

6. Una innovación más importante fue el establecimiento de un sistema de clasificación y listado de todos los documentos por medio de palabras-clave y por autores sobre «pinakes» (palabra griega para tabletas) sobre las que se grabó un inventario de todas las obras. Este fue el invento de Calímaco (310-240 a. de C.), el maestro de Eratóstenes, y a través de él de Aristarco, dos de los primeros directores de la biblioteca.

7. No obstante, la Biblioteca sólo era una parte de un amplio conjunto, el del Museo, el templo de las Musas, las divinidades de las artes y de la ciencia. Este «complejo» también cobijó un observatorio, un jardín zoológico y botánico y salas de reuniones. Durante seis siglos (desde el año 300 a. de C. hasta el año 300 de nuestra era) los más renombrados sabios vivían o pasaban su tiempo en ella, convirtiendo a Alejandría en el centro intelectual del mar Mediterráneo y del Oriente Próximo. Entre estos hombres cultos se contaban: Herofilo (340-300 a. de C.) quien estableció las reglas de anatomía y fisiología; Euclides (330-280 a. de C.) inventor de la Geometría; Eratóstenes (284-192 a. de C.) que calculó la circunferencia de la Tierra; Aristarco (215-143 a. de C.); Dionisio de Tracia (270-190 a. de C.) que codificó la gramática y Claudio Ptolomeo (90-168 d. de Cristo) que fundó la cartografía.

8. Pero la verdad histórica parece indicar que esta gigantesca empresa no surgió sólo de la filantropía intelectual, tuvo también como objetivo proporcionar a los soberanos de Alejandría un instrumento único de poder mediante la disposición de un amplio conocimiento escrito depositado en los manuscritos, un conocimiento vivo gracias a la presencia de los sabios reunidos en el Museo.

9. El mismo respeto a la historia nos conduce a contemplar con prudencia las verdaderas razones que motivaron la desaparición de la Biblioteca, cuyas principales motivaciones reposan en gran parte en las guerras, en las invasiones, y en su corolario: los incendios. En el año 49 antes de Jesucristo, el fuego iniciado en los barcos egipcios que sitiaban a Julio César atrincherado en la ciudadela, fue propagado por el viento del norte hasta la Biblioteca. En compensación, Antonio hizo trasladar, algunos años más tarde a Alejandría, 200.000 rollos de su única biblioteca rival, la de Pérgamo, situada en el Asia Menor. A continuación llegarían los motines, las insurrecciones, las conquistas y reconquistas de la ciudad, con frecuencia acompañadas de saqueos.

10. Pero más prosaicamente, la Biblioteca pudo haberse convertido en obsoleta; los rollos de papiros, que el tiempo deteriora muy rápidamente, se manejan más difícilmente que los códices, esos conjuntos rectangulares

de hojas manuscritas encuadradas bajo una tapas de madera o de cuero que aparecieron al final del siglo tercero después de Jesucristo. Sea por la razón que fuese, incluso a la llegada de los árabes que hicieron de Alejandría una ciudadela militar, los manuscritos griegos permanecieron siempre allí puesto que nosotros los hemos recibido gracias a su traducción al árabe. La Biblioteca ha sido por lo tanto un eslabón esencial en la continuidad de la cultura occidental.

LOS OBJETIVOS DE LA NUEVA ALEXANDRINA

11. La voluntad de resucitar la antigua Biblioteca Alejandrina debe comprenderse fácilmente: no se trata de levantar un edificio a semejanza del que pudo ser la magnífica biblioteca antigua, ni de intentar reconstruir las antiguas colecciones con el fin de hacer una especie de réplica del museo.

12. El objetivo es devolver a Alejandría uno de los instrumentos de su antigua gloria, creando con todas sus partes una institución que reine sobre toda la región por la calidad de sus servicios y por la riqueza de sus colecciones. Se trata pues de trasladar la realidad antigua a la actualidad.

13. Biblioteca pública de investigación, estará abierta a cualquiera que tenga necesidad de la fuentes excepcionales que ella ofrecerá. También se desca que tenga un carácter regional y acogerá a los investigadores no sólo de Egipto, sino igualmente de los países del Mediterráneo o del Oriente Medio.

LOS MEDIOS MODERNOS

14. Trasladar a la actualidad el papel que jugó la antigua biblioteca implica recurrir a los medios técnicos actuales y del futuro. Su gestión y su catálogo se automatizarán completamente, por medio del ordenador se podrá acceder a través de la pantalla no sólo a la Biblioteca sino incluso a las distintas facultades de la Universidad y más tarde a otras universidades y centros de información de la región. La biblioteca se convertirá en el centro de una red bibliográfica que comprenda el conjunto de recursos documentales locales.

15. Además los servicios de la Biblioteca conformarán una base de datos dedicada a los principales temas propios de sus colecciones: la Antigüedad helenística y el Oriente Medio, el encuentro de las civilizaciones egipcia y griega, el nacimiento del cristianismo copto, la influencia islámica, con un acento particular en la historia de las ciencias de la Antigüedad. Semejante base de datos deberá ser accesible a los investigadores del mundo entero por el intérprete de un servidor regional.

16. La Biblioteca deberá estar en conexión con los distintos terminales que actualmente rescatan las informaciones documentales contenidas en las bases de datos científicas. Un servicio para los lectores enriquecido por un excelente préstamo interbibliotecario podrá favorecer y dar impulso a la investigación científica.

17. En fin, ya no puede imaginarse una biblioteca sin la utilización de todos los recursos de la información: se le va a proporcionar secciones especiales que dispongan de materiales modernos de proyección, de reproducción, lectura de microformas, cassettes, vídeocassetes, vídeo-discos, discos compactos, etc. Este aspecto no debe olvidarse si se desea que la nueva Biblioteca esté a la altura de su predecesora.

18. Para asegurar el buen funcionamiento de esta biblioteca será indispensable disponer de un personal eficaz y bien formado. Con este fin se ubicará en el edificio de la Biblioteca una Escuela Internacional de Ciencias de la Información (International School of Information Science-ISIS) que establecerá una estrecha relación con ella. Dedicada únicamente a los estudiantes que preparen un diploma superior o un doctorado especializado. ISIS deberá proporcionar cuadros altamente cualificados tanto para la nueva biblioteca como para las demás instituciones de Egipto y del Oriente Medio. ISIS es, en consecuencia, uno de los componentes del conjunto, que por su actividad heredará así el papel educativo de la antigua Biblioteca de Alejandría.

19. En consecuencia, el proyecto es y quiere ser ambicioso: Alejandría, esta bella ciudad mediterránea, enriquecida con una población de casi 4 millones de habitantes, debe cobijar una gran biblioteca de concepción moderna, que ofrezca todos los servicios que se encuentren en las instituciones similares de los países industriales. Así es cómo podrá renacer la antigua «Alejandrina».

ORGANIZACION

20. La Biblioteca será una institución pública autónoma dotada de personalidad jurídica. La autoridad suprema estará representada por un Consejo de administración compuesto por personalidades eminentes. Un Director general estará encargado de aplicar las orientaciones y decisiones del Consejo. El Conservador jefe tendrá la dirección superior del funcionamiento interno de la Biblioteca: gestión, contratación del personal, normas de adquisiciones, problemas profesionales. Estará apoyado por los Adjuntos que asumirán cada uno la responsabilidad de una División (cada División comprende tres Departamentos).

21. ISIS estará dirigida por un Decano que dependerá directamente del Presidente de la Universidad de Alejandría.

22. Las actividades de la Biblioteca se distribuirán entre seis departa-

mentos colocados cada uno bajo la responsabilidad de un Jefe de Departamento.

DIVISION DE LOS SERVICIOS PUBLICOS

A. Departamento de actividades culturales

23. La Biblioteca no es sólo una colección de libros, es un centro de animación cultural de alto nivel. En ésta deben celebrarse dos tipos de actividades:

- exposiciones temporales (libros, grabados, etc.);
- producciones artísticas (conferencias, música de cámara, etc.).

Este Departamento es una especie de escaparate de la Biblioteca, dotándola de amplios espacios de circulación que inviten al público a frecuentar la Biblioteca. Es también uno de los fines asignados a la Biblioteca de adolescentes (de catorce a dieciocho años) que vendrán a aprender los procedimientos bibliotecarios.

24. Un amplio espacio denominado «Espace Ptolémée» distribuye el conjunto de actividades de este Departamento y recuerda a los visitantes la gloria de Alejandría en la Antigüedad, el importante papel de los Ptolomeo y de los numerosos sabios que diseminaron las bases del espíritu científico hace 2.000 años.

25. Salas polivalentes, cafetería, librería-papelería, zonas de exposiciones y museo, (uno dedicado a la caligrafía y otro a la historia de las ciencias), y para finalizar un pabellón astronómico, serán otros tantos lugares de atracción para el público culto de Alejandría.

26. Una de las salidas del Espacio Ptolomeo conducirá a la Biblioteca propiamente dicha por un pasaje obligatorio y controlado situado sobre la Sala de Calímaco.

B. Departamento de colecciones de libros y de periódicos

27. Esta amplia sala incluye una zona de información, un servicio de préstamos así como distintos servicios destinados a la investigación: acceso al catálogo informatizado y a las bases de datos. Desde esta sala también se puede entrar en las cinco Secciones donde los libros, clasificados por disciplinas, están a disposición de los lectores:

- referencias generales, diccionarios, enciclopedias, etc.;
- geografía, arqueología e historia;
- historia de las artes, de las ciencias de las ideas, ciencias sociales, etc.;
- lenguas y literatura;
- ciencias y técnicas.

28. *Una colección por países:* Uno de los objetivos de la Biblioteca es la universalidad, es decir poner a libre disposición libros sobre todos los te-

mas y procedentes de todos los países. Cada país está pues invitado a ofrecer a la Biblioteca una selección de su producción nacional que permita a los sabios hallar todas las informaciones útiles para sus investigaciones: enciclopedias nacionales; atlas históricos y geográficos; obras de jurisprudencia; tablas estadísticas, económicas y demográficas; bibliografías nacionales; textos de autores antiguos y modernos; obras sobre la historia de las artes y de la arquitectura, etc. Estas obras serán tratadas con prioridad atendiendo al interés primordial que presenten conjuntos coherentes.

C. Departamento de colecciones especiales

29. Como complemento a los libros y a los periódicos, surgirán otros soportes de información en gran cantidad y variados. Estos documentos se adquirirán y conservarán en cuatro Secciones:

— los medios audiovisuales y electrónicos necesitan material sofisticado para su consulta;

— los manuscritos y libros raros (documentos preciosos, incluso únicos) se reagrupan para permitir una consulta controlada;

— las cartas de geografía o de geología, las cartas marítimas, los restos arqueológicos, los planes de urbanismo etc.;

— las colecciones musicales, que están formadas por tres tipos de documentos: los libros sobre música, las partituras musicales y los registros sonoros.

En este Departamento los documentos se agrupan por su naturaleza o por el modo de consulta.

30. El catálogo general de la Biblioteca contendrá la descripción de todos los documentos, clasificados por autor y por título, por disciplina y por tema, como también por su localización en los estantes.

DIVISION DE LOS SERVICIOS INTERNOS

D. Departamento de servicios administrativos

31. Comprende las oficinas de la Dirección y de todos los servicios puramente administrativos: secretaría, personal, telecomunicaciones, finanzas, traducción, informática.

E. Departamento de servicios científicos

32. En esta unidad es donde se hacen todos los trabajos necesarios para la adquisición, catalogación, indización y memorización de los libros de la Biblioteca. Una Sección especial se ocupa de los periódicos. Pero los libros no se retienen en este Departamento.

E. Departamento de servicios técnicos

33. En este Departamento se encuentran dos clases de servicios técnicos:

- los servicios propios de una biblioteca, como la encuadernación, el etiquetado, la conservación y la restauración de los libros y de los manuscritos.
- los servicios propios del edificio: limpieza, conservación, seguridad, locales técnicos, etc.

ESCUELA INTERNACIONAL DE CIENCIAS DE LA INFORMACION (ISIS)

34. Este establecimiento es un complemento indispensable para la nueva Biblioteca, previsto el elevado número de bibliotecarios de alto nivel que serán necesarios para hacer funcionar esta institución. Se establecerá una estrecha colaboración y es probable que una parte de los cuadros de la Biblioteca enseñarán en la ISIS.

FICHA TECNICA DE LA NUEVA ALEJANDRINA

Código	Grupos funcionales	Colecciones	Público	Personal	Super.
A	Depart. actividades culturales	20.000	(380)	34	2.700
B	Id. colecciones libros y periódicos	3.800.00	1.800	93	28.500
	Periódicos	260.000			
C	Id. colecciones especiales	150.000	250	48	4.200
	Periódicos	40.000			
	Partituras	20.000			
	Documentos especiales	1.000.000			
	Cartas geográficas	50.000			
D	Id. servicios administrativos	52 800			
E	Id. id. científicos		(5.000)	142	2.000
F	Id. id. técnicos			129	8.000
G	Escuela Inter. CC. Información			32	2.400
H	Servicios complementarios del Centro de Conferencias				1.800
TOTAL		4.030.000	2.050	530	50.400
	Periódicos	300.000			
	Partituras musicales	20.000			
	Cartas geográficas	50.000			
	Documentos especiales	1.000.000			
			(25.000)	(380)	

35. El informe de arquitectura añade más informaciones sobre el edificio.

Es interesante insistir sobre un aspecto particular de la Biblioteca: los problemas de conservación y de restauración de los libros y de los manuscritos se consideran con carácter urgente en casi todas las partes. Egipto no es una excepción a la regla. Un gran número de manuscritos se han conservado en los conventos, en las mezquitas y en algunas bibliotecas públicas; otros han sido descubiertos en las ruinas y se recomponen en los museos. La Biblioteca de Alejandría será equipada con laboratorios modernos para garantizar una restauración cualificada de todos los documentos preciosos.

APORTACION DE LAS AUTORIDADES EGIPCIAS

36. Para conducir a buen término una empresa tan ambiciosa, las autoridades de la República árabe de Egipto, que se han adherido a la iniciativa, constituyó en 1987 el Comité Superior nacional de la Biblioteca de Alejandría, bajo la protección superior del Presidente de la República árabe de Egipto, e instituyó la G. O. A. L. (Organización General de la Biblioteca de Alejandría). Este organismo está encargado de crear la Biblioteca Alejandrina y de atender todos las responsabilidades contempladas en el decreto. El Comité director de la GOAL bajo la Presidencia del Ministro de Educación, Dr. Ahmed Fathy Sorour, asegura la correcta ejecución del proyecto.

37. La voluntad del gobierno egipcio se manifestó en varias iniciativas, la colocación de la primera piedra el 26 de junio de 1988, en presencia del Presidente Moubarak y del Director General de la UNESCO el D. Federico Mayor Zaragoza, por citar los más importantes.

Egipto ha ofrecido un terreno de cuatro hectáreas, valorado en 60 millones de dólares, situado cara al mar y sobre el que se ha edificado un Centro Internacional de Conferencias anexo a las futuras infraestructuras de la Biblioteca y en cuya construcción se invertirán 22 millones de dólares. Por añadidura, Egipto ha incluido en su plan financiero quinquenal las sumas necesarias para la financiación del personal egipcio y de los servicios nacionales. Aún más, el gobierno egipcio ha invitado a la UNESCO a crear una Comisión Internacional para el Renacimiento de la Antigua Biblioteca de Alejandría y ha contribuido ampliamente a la financiación del acto de inauguración bajo la presidencia de la señora S. Moubarak (Assouan 11-12 febrero de 1990).

CONTRIBUCION DE LA UNESCO Y DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

38. Durante el viaje oficial a Egipto del anterior Director general, el señor Amadou-Mahtar M'Bou, realizado en febrero de 1986, se solicitó una

ayuda internacional para realizar este proyecto. A partir de la sesión de junio de 1986, el Consejo ejecutivo de la Unesco invitó al Director general «a cooperar con el gobierno egipcio para la consecución de este proyecto».

39. En enero de 1987, la UNESCO financió un estudio sobre la posibilidad de hacer factible el conjunto del proyecto, seguido por una serie de informes para el programa arquitectónico que tuvo por consecuencia el concurso internacional convocado en 1988. Del mismo modo los egipcios que estuvieron al cargo del proyecto tuvieron la posibilidad de visitar distintas bibliotecas importantes en Europa. Finalmente, el programa arquitectónico pudo ser sometido a arquitectos y a bibliotecarios eminentes en el transcurso de un simposio internacional que se celebró en Alejandría en 1988.

40. Más tarde, la UNESCO organizó un concurso internacional de arquitectura en cooperación con la Unión Internacional de Arquitectos (UIA), y gracias a la financiación del PNUD. Conjuntamente Egipto, el PNUD y la UNESCO organizaron en 1990 una campaña para coleccionar fondos en los distintos países interesados.

Por otra parte, al aceptar la invitación de Egipto, el Director general de la UNESCO creó una Comisión internacional— un comité superior de protección— con el fin de apoyar la campaña que reuniese los fondos y proporcionase a este proyecto una dimensión internacional.

41. El coste del producto de estas prestaciones alcanzó la suma de 350.000 dólares.

CONTRIBUCION DEL PNUD (PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO)

42. A partir de 1988, el PNUD aportó a su vez su contribución al proyecto. De hecho, gracias a este organismo pudo ponerse en marcha el Concurso internacional de arquitectura bajo la égida de la UIA.

43. Más de 1.366 equipos pertenecientes a 77 países se inscribieron al concurso. El tribunal compuesto por nueve miembros examinó los 524 proyectos presentados.

Seis arquitectos:

- François Lombard (Francia) elegido secretario del tribunal
- Fumihiko Maki (Japón) elegido vice-presidente del tribunal
- Jan Meissner (Polonia)
- John Carl Warneke (USA) elegido presidente del tribunal
- Franco Zagari (Italia)
- Mohsen Zahran (Egipto) elegido vice-presidente del tribunal.

Y tres bibliotecarios:

- Mohamed Aman (Egipto)
- Jean-Pierre Clavel (Suiza)
- Ahmed H. Helal (RFA).

44. El tribunal adoptó los siguientes criterios:

- Posición en relación con el contorno de la ciudad
- Volumetría y formulación arquitectónica
- Situación en el terreno y sus relaciones con el entorno
- Disposiciones funcionales
- Posibilidades económicas
- Proyección simbólica.

Este último criterio ha representado un papel principal en la elección realizada por el tribunal. Se adjudicaron los premios siguientes:

45. *Primer premio* (60.000 dólares) para el proyecto presentado por Snøhetta & Associates de Norvège. (El proyecto fue descrito en la publicación titulada: «Biblioteca Alexandrina: El nacimiento de un edificio»).

El equipo está compuesto por cinco arquitectos:

- Craig Dykers (USA)
- Per Morten Josefson (Noruega)
- Christoph Kapeller (Austria)
- Øyvind Mo (Noruega)

2º premio (35.000 dólares) para el proyecto de M. Manfredi Nicoletti (Italia)

Premio 3º (35.000 dólares) para el proyecto presentado por un grupo de arquitectos brasileños compuesto por:

- Carlos Antonio Brandao
- Fernando M.-G. Ramos
- José Eduardo Ferolla.

Se concedieron también por el jurado trece menciones especiales (con una adjudicación a cada uno de 6.000 dólares aproximadamente) y se citaron otros dieciocho proyectos.

LLAMADA INTERNACIONAL Y PLANIFICACION

47. El 22 de octubre de 1987, el Director General de la UNESCO hizo un llamamiento internacional invitando a los gobernantes y a las gentes de todos los países para que participasen, por medio de contribuciones en metálico, en equipamiento o en servicios, en el inmenso esfuerzo emprendido por el gobierno egipcio para la fundación de la biblioteca de Alejandría.

48. Entonces el estudio de su realización estimó que la suma que se debía recolectar para el edificio, la adquisición de libros, periódicos y documentos, equipos, material y logística para el sistema informatizado era aproximadamente de 100 millones de dólares (lo que representa 10 céntimos USA por habitante de los países industrializados). En el documento titulado «Biblioteca Alejandrina: la Construcción de un Edificio», se proporcionan cantidades más precisas y detalladas.

49. Se abrió una cuenta corriente especial en la UNESCO (número 416 EGY 84) para recoger las donaciones en metálico y contribuir al financiamiento de las distintas operaciones; terminar los estudios arquitectónicos y técnicos; construir el edificio; equiparlo; comprar libros, periódicos, documentos y material informático; formar al personal; indizar y catalogar las colecciones, etc.). Deben desarrollarse paralelamente de tal modo que la biblioteca pueda funcionar cuando el edificio esté terminado, es decir entre 1995 y 1997. Los compromisos financieros son por lo tanto muy urgentes.

50. Se ha invitado a cada país a formar un Comité nacional que reúna a los amigos de la Biblioteca Alejandrina. Comité que ha de tener la misión de estimular la campaña de coleccionar fondos y de coordinar los proyectos y contribuciones financieras nacionales.

51. Durante los años comprendidos entre 1990 y 1991, Egipto, el PNUD y la UNESCO iniciarán misiones conjuntas en los países interesados para recolectar fondos.

52. Un Consejo internacional será establecido con el fin de coordinar la puesta en marcha de los distintos aspectos del proyecto.

CONCLUSION

53. El renacimiento de la Biblioteca de Alejandría es una empresa que afecta al mundo entero, principalmente a los países desarrollados, ya que la cultura en la que se basa la civilización moderna nos ha sido transmitida gracias a la Biblioteca de Alejandría en una época en la que ninguna otra organización se hizo cargo. Es un compromiso por el que los países industriales puedan pagar una deuda moral mediante el apoyo al esfuerzo del gobierno egipcio.

CAMPAÑA POR LA BIBLIOTECA ALEJANDRINA UNA IDEA LOCA EN MARCHA

Treinta años después del lanzamiento de la campaña internacional para salvar la presa de Assuan, se lanza una llamada desde Assuan: el proyecto de reconstrucción de la Biblioteca de Alejandría que durante diez siglos fue el templo del saber intelectual.

Se levantaron muchas voces a favor de este proyecto. Entre ellas queda constancia de las siguientes declaraciones:

FEDERICO MAYOR ZARAGOZA: ¿Vamos a poner menos interés en la reconstrucción de esta biblioteca que en la construcción de un bombardero?

MELINA MERCOURI: Participo en este proyecto porque veo en él un medio de fortalecer la paz por la cultura, a la vez universal y mediterránea.

FAROUK HOSNI: Una gran idea para Egipto y para toda la humanidad. Lo mismo que Abou Simbel se dirige a todos los hombres de la tierra.

PADRE LEONARD BOYLE, DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA DEL VATICANO: Me intereso más por lo que contendrán los muros que por los muros mismos, pronostico que será una biblioteca del futuro, el centro de una universidad mundial. Se parte de una idea antigua para favorecer el acceso al conocimiento a los habitantes de este planeta en el tercer milenio.

HOSNI MOUBARAK, declara que su país dedica un «interés primordial a pesar de sus tremendas responsabilidades en el desarrollo del país y la reorganización económica: no hay desarrollo sin cultura».

FRANÇOIS MITTERRAND: Después de Assuan, Alejandría. Después de las obras para conservar las piedras, hay que reconstruir un patrimonio escrito. (...). Se dijo que Alejandría era la capital de la memoria. Y todavía continúa.

LOS ARQUITECTOS DEL PROYECTO APROBADO: Se parece a las pirámides pero un poco diferente... No queríamos dejar entrar el sol que destruyera los libros.

La inclinación del techo disminuye la luz, el calor y el viento. Dos planos de agua alrededor de la biblioteca ampliarán el efecto climático. El muro se cubrirá de jeroglíficos. Artesanos egipcios tallarán la piedra. Una pasarela en forma de flecha unirá la biblioteca con la universidad. Se combinarán la piedra y el hormigón.

OBJETIVO: UN NUEVO TEMPLO DEL SABER

Presupuesto: 160 millones de dólares. Por medio de las bases de datos, todo el mundo tendrá acceso a ella, por eso se convoca a todo el mundo, para ella se ha creado una Comisión Internacional y la organización «Los amigos de la Biblioteca de Alejandría». Es el símbolo de la preponderancia de la cultura sobre la política. Cuenta con el apoyo de la Universidad de Essen en Alemania, y de los escritores de todo el mundo.